

Z Á P A D O Č E Š K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I
F a k u l t a f i l o z o f i c k á
K a t e d r a r o m á n s k ý c h j a z y k ů

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): **Kateřina Polášková**
Název práce: **Les traditions et l'actualité de la viticulture en France**

Hodnotil: Mgr. Lucie Divišová, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl splněn): Cílem bakalářské práce bylo seznámit čtenáře s vinařstvím ve Francii, vinařskými oblastmi z hlediska geografické polohy, typů půd, dále pak podnebními podmínkami a odrůdami rozličných regionů. Opomenuta nebyla ani ekonomická stránka vinařství. V praktické části byl vytvořen slovník týkající se vinařství. Cíl práce byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Autorka si vybrala pro svou bakalářskou práci téma zajímavé, aktuální, ke kterému má diplomantka osobní vztah. Podařilo se jí shromáždit relevantní informace z poměrně rozsáhlé oblasti francouzského vinařství a uceleně o tématu pojednat.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev je plynulý, na odbornou literaturu a četné internetové zdroje je odkazováno pravidelně. Práce je přehledně členěná. Jazykový projev však postrádá závěrečnou korekturu. Nacházíme nedostatky v oblasti členů, shod substantiv a adjektiv, substantiv a sloves (např. la troisième partie est consacré, p. 1 ; les abréviations sont expliqués, s. 34 aj.). Též stopy hovorového stylu v conclusion (Donc dans le premier chapitre...), jakož neznalost rozdílu mezi abstraktem a résumé (části 7 a 6) jinak velmi zajímavě obsahově zpracovanou práci nevytěžují. Autorka též nectí plurál skromnosti a hovoří o sobě (je me suis débrouillée à traduire..., p. 44 ; cílem mé bakalářské práce..., pokračovala jsem..., to se mi, doufám, podařilo...etc., s. 48).

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z bakalářské práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Práce je jako celek velmi zajímavá. Autorka bohužel patřičně nedokončila formální a jazykovou úpravu.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Prosím vysvětlete, proč tradiční francouzská viniční kultura přežila industrializaci, jakož i obstála v konkurenci v rámci celoevropského, potažmo celosvětového trhu s vínem.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): **velmi dobře**

Datum: 21. května 2018

Podpis:

SOUHLASÍ S ORIGINÁLEM

Lucie Divišová Ph.D.